

# پیوست واژه های ایهام بر انگیز

کام → خواسته و آرزو  
دهان

باقی → بقیه  
ماندگار

دام → حیوان  
تله

بهشت → گذاشت  
فردوس

خویش → خود  
خویشاوند

خطر → کار خطرناک  
کار مهم

31

رخ → چهره  
مهره ی شطرنج

باد → جریان هوا  
باشد(فعل دعایی)

دوش → دیشب  
شانه

مدام → همیشه- جاوید  
شراب

هزار → 1000  
بلبل

آیت → نشانه  
آیه

کیمیای سعادت → رمز خوشبختی  
نام کتابی از غزالی

راه زدن → دزدی  
نواختن

سهل → آسان  
هموار

لاله → گل لاله  
نوعی چراغ

چنگ → پنجه  
نوعی ساز

دل سیه → بد دل  
درون سیاه

شیرین → مزه شیرین، دلچسب  
معشوقه ی خسرو

جولان → تاخت و تاز  
نام تپه های فلسطین

مردم → انسان ها  
مردمک

رهی → رهرو  
تخلص رهی معیری

لب → عضوی از دهان  
کنار، ساحل

شکر → خوراکی  
معشوقه ی خسرو

بی خبر → بی اطلاع  
مدهوش

دیوانگان → بد سرشتان  
کم خردان

رشته → نوعی بیماری  
نخ و ریسمان

خاک لاله رو → خاک زیبارو  
خاک لاله روینده

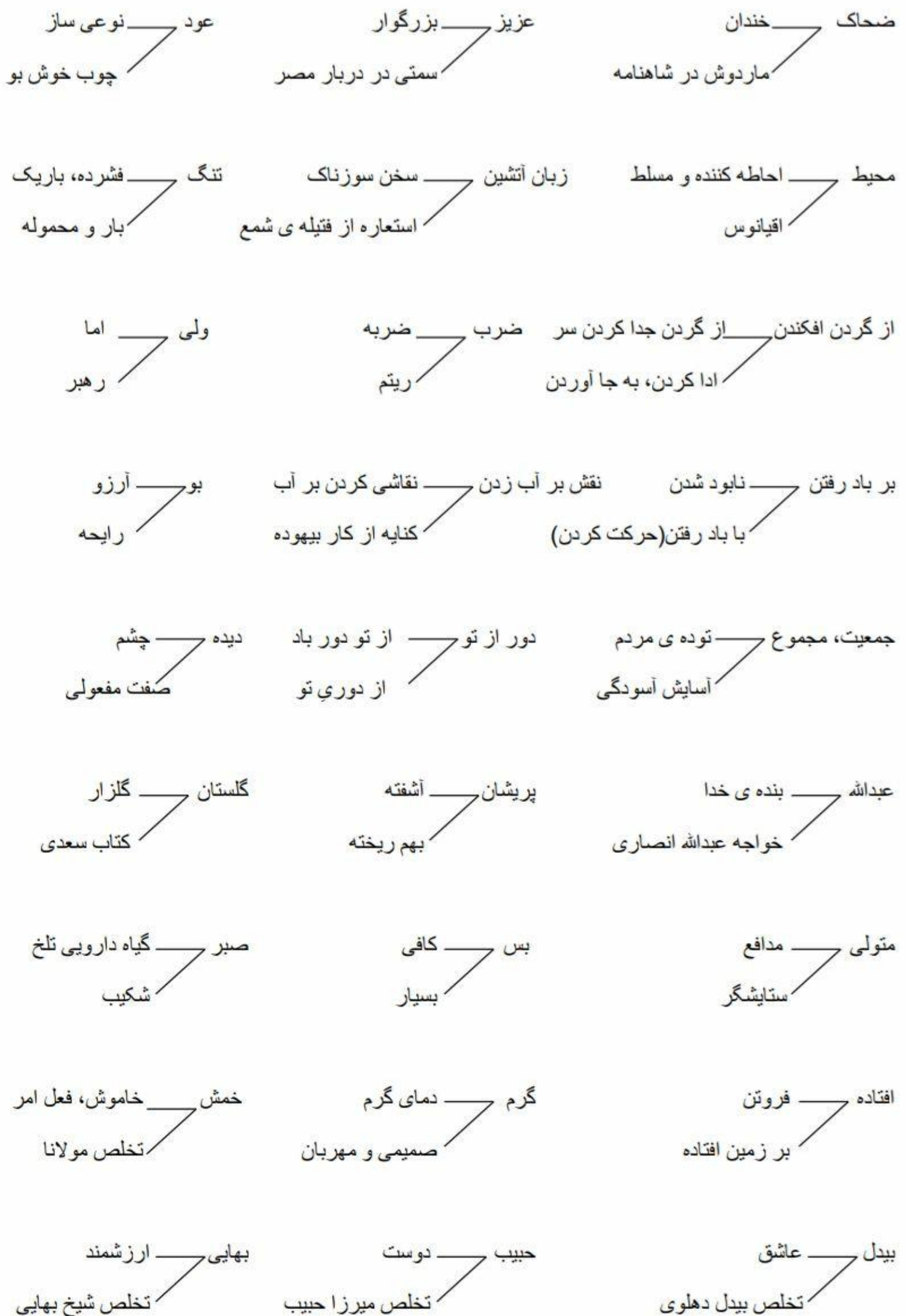
دیوان → دفتر شعر  
هیولاهها

وفا و مهر → معنای ظاهری  
نام داستانی به همین نام

کی → چه وقت؟  
پادشاه

جهان → جهنده و کوتاه مدت  
دنیا

دور اندیش → آینده نگر  
جدایی طلب



سرگرم — مشغول  
مست و شاد

بادیه — بیابان  
کاسه

نقطه — نشانه‌ی پایان جمله  
مکان

پیمودن — طی کردن  
نوشتن

خراسان — نام ساز  
شهر خراسان

قربان — قربانی  
تیردان

نگران — نگاه کننده  
دلواپس

برآید — در توان باشد  
طلوع کند

بادیه پیمان — صحرا نورد  
شراب نوشنده

بدر — ماه کامل  
جنگ بدر

زال — پدر رستم  
پیرزن سفید موی

صرف — خوردن  
علم صرف و اژگان

آخرت — قیامت  
آخرینت

دستور — فرمان  
وزیر

تالیان — پیروان  
قرانت کنندگان

داغ — سوزنده  
سوغ

عبّر — عبرت  
اشک

توأم راه نمایی — تو را هنمایم هستی  
تو راه را نشانم بدهی

عقده — گره  
کینه روحی

گور — گور خر  
قبر

خواندن — فراخواندن  
قرانت کردن

میان — وسط  
کمر

نابراذر — برادر ناتنی  
ناجوانمرد

مپیچ — گرفتار مشو  
تاب مخور

بیدار — خفته ≠  
آگاه

شوکت — هیبت  
خار

در نمی گیرد — آتش نمی گیرد  
اثر نمی کند

خشت — آجر  
نیزه

کنار — پهلو  
ساحل

حرف اضافه — سخن بی هوده  
حرف اضافه‌ی دستوری

پست — خوار  
پایین

شکستن — خرد کرد  
نقض پیمان

بدیع — نو  
علم بدیع (آرایه ادبی)

خودبینی — خود را دیدن (در آینه)  
تکبر

روزی — رزق  
یک روز

راست — سمت راست  
درست، مستقیم



قصور → کوتاهی  
جمع قصر

رضوان → بهشت  
نام دربان بهشت

مالک → صاحب  
نام دربان جهنم

سرافراز کردن → مفتخر کردن  
به دار کشیدن

بکش جام → شراب بنوش  
جام را بگردان

سر → مجاز از قصد  
کله

نهاد → سرشت  
گذاشت

آهنگ → قصد  
موسیقی

گردم → می چرخم  
مانند گردم

مرو از راه → کنایه از فریب مخور  
از این راه مرو

آب → آب خوردن  
آبرو

دیده → چشم  
بن ماضی دیدن

سر به دار → گروهی در تاریخ  
اعدامی

خوان → سفره  
مراحل سخت پیش روی رستم

سرگردان → گیج و آشفته  
سری که بخاطر گرد بودنش می گردد

دل آورد به چنگ → دل مادر را بیرون آورد  
دل معشوق را به دست آورد

ماه → قمر  
برج سی روزه  
استعاره از یار

داد → عدل، حق  
فریاد  
بن ماضی دادن

مهر → خورشید  
محبت  
ماه مهر

سایه → مفهوم مخالف نور  
تخلص هوشنگ ابتهاج  
حمایت: در سایه ی کسی بودن

شور → مزه ی شور  
دستگاه موسیقی  
هیجان

پاک → تمیز  
بی گناه  
کاملاً

نای → نی  
حنجره  
زندآن مسعود سعد

دم → لحظه  
رطوبت  
نفس - مجاز از سخن

پرده → پوشش  
پرده ی نقاشی  
تکنیک موسیقی

نواختن → ضربه زدن  
نوازش کردن  
ساز زدن

شاهد → گواه  
تماشاگر  
زیبارو

قلب → دل  
مرکز  
تقلبی

باز → آشکار - گشوده  
پرنده ی شکاری  
دوباره

تیر → تیر کمان  
سیاره ی تیر (عطارد)  
تیر ماه

بند → ببند  
گره، وسیله ی بستن  
مفصل



📖 نمونه هایی از ابهام در شعر فارسی

<p>باد ازین کورتر گر نگران تو نیست  هرکه چون سعدی گلستانیش نیست  من غلام آن که دوراندیش نیست  چون بوی تو دارد جان، جان را هله بنوازم  خون عاشق به قدح گر بخورد نوشش باد  ای بی خبر ز لذت شرب مدام ما  چون که زدی بر سر من پست و گدازنده شدم</p>	<p>کور شد این دل فتاد در چه تاریک غم  خانه زندان است و تنهایی ظلال  ای نمت عیسی دم از دوری مزین  جان ریخته شد با تو آمیخته شد با تو  نرگس مست نوازش گر مردم دارش  ما در پیاله عکس رخ یار دیده ایم  چشمه ی خورشید تویی سایه گه بید منم</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------